

Terms and Conditions for service users

Please read these Terms carefully before signing.

They set out the terms upon which we provide services at City clinic and Acton clinic of Japan Green Medical Centre Ltd ("**JGMC**"/ "**we**"/ "**us**") and forms part of the contract between you and us.

Please also read the following documents which are, together with these Terms, the contract ("**Contract**") between you and us:

- (a) the Registration Form;
- (b) the Booking Confirmation, if it is issued;
- (c) the Fees List;
- (d) the Guide for service user;
- (e) the Privacy Notice;
- (f) the Consent Form related to the service, if it issued;

("Contract Documents")

Please let us know if you have any questions or would like a more detailed explanation of the services being supplied and your expectations of them. By signing you are stating that you agree to the Contract you are making.

Please read in particular terms 12 – 15 and term 20 which apply to cancellations and the limitations which apply to our liability in term 16.

JGMC may update these Terms from time to time; however changes to these Terms will only apply to any new episode of Care that you receive and you will be asked to agree to any new Terms before they become effective for you. Note that any new Terms will not apply to a **Fixed Price** which is part-way through when the Terms are changed.

Note that words in bold have specific meanings, which are set out in the Definitions section of these Terms.

If you want to check how much something costs, please ask any member of staff or check the Fees List on the website. You can also ask for a copy of the **JGMC Fees List** when you are at our clinics. Please ask us if there is something that you would like explained further before you sign these **Terms**.

Part A– Insured Patients

This section will apply if you are covered by private medical insurance

1. You agree to pay for care, treatment, diagnosis, services and items provided by us (together, your “**Care**”).
2. Whilst you will remain responsible for the payment of your **Care**, where you have private medical insurance:
 - (a) we will, where possible, process the insurance claim for your **Care** with your insurer, provided you have given us and your insurer all the information that we and your insurer need to do so. This is called “Cashless medical service”. If this information is incomplete or inaccurate, we may not be able to process your claim and we will invoice you directly;
 - (b) where we process your insurance claim and your insurer pays us directly, the rate agreed between **JGMC** and your insurer will apply to your **Care**. You will remain responsible for the balance of your account not paid by your insurer;
 - (c) where your insurer fails to settle our invoices (or any part of them) within 30 days of the date of issue we will assume that the outstanding amount will not be paid by your insurer and we will invoice you directly.
3. It is your responsibility to confirm with your insurer in advance that your **Care** is covered by your insurance policy and **JGMC** will not obtain any such confirmation on your behalf.
4. Please note that some insurers use care guidelines that may not match the professional medical opinion of doctors, nursing staff and other medical professionals providing your **Care**. In some cases, this can mean that your insurer may not pay for certain parts of the **Care** you receive, and you will be required to pay for that part of your **Care**.
5. Please note that your insurance policy may not cover the cost of **Sundry Items** or other items such as specialist equipment, or it may cover only part of such costs. You will be required to pay for any such items not reimbursed by your insurers. Please check with your insurer the extent of your cover and any omissions.
6. If you pay for your treatment and subsequently seek reimbursement from your insurer, and if no other rate has been expressly agreed between you and **JGMC**, then the **JGMC Fees List** in operation at the time will apply to your **Care**.
7. If no rate has been agreed between **JGMC** and your insurer in respect of your **Care**, the **JGMC Fees list** in operation at the time will apply to your **Care**.
8. Where we invoice you for your **Care** or an element of it, you agree to pay us the amount invoiced within 14 days of the date of invoice.

Part B – Self-Pay

This section will apply if you are paying for your own Care

9. As a self-pay patient, unless we have agreed otherwise in writing, you agree to pay for all Care , any Health Screening Package and Care with Fixed Price provided on the date that you attend.
10. The JGMC Fees list in force at the date you receive your Care will apply, unless we have agreed another price in writing.

What happens if I decide not to go ahead?

11. You may contact us at any time to end this Contract, but in some circumstances, we may charge you certain sums for doing so, as described below.
12. If you decide not to complete your Care or any service, you will need to pay for the **Care** that you have received up until the date of cancellation. This will be charged in accordance with the **JGMC Fees List**, but you will not have to pay more than the estimated charge in relation to items which are included in the **Fixed Price**, where applicable (see term 14).
13. We reserve the right to charge an appointment cancellation fee if you cancel your treatment or **Care** without any notice before a scheduled appointment (see Term 20 (Cancellations)).
14. If you have already paid for your Health Screening Package or any **Care** with **Fixed Price**, we will refund your payment, less any amount that you owe for elements of the Health Screening Package or any Care already received (see terms 12 and 13) Please note that we will pay any refund (by cheque or electronic transfer) only to the cardholder or person who made the original payment. We do not pay cash refunds.
15. Please note that if your doctors cancel your **Care** with **Fixed Price** because they consider it is not in your best interests for medical reasons, and you have already paid for your care with **Fixed Price**, we will refund your payment. Note that you will not be required to pay for any **Care** included in your care with **Fixed Price** that you have received up until the point of such cancellation.

What happens if I suffer complications?

16. Whilst **JGMC** will do their best to ensure a satisfactory outcome, no clinical procedure is entirely risk-free and the results of any particular treatment cannot be guaranteed. Your doctor will explain the risks and benefits to you during your consultation and you will be provided with after care leaflets following any minor surgical procedures.

Self-Pay: Other

17. If you request, we will give you an estimate of costs for your **Care**. Please note that it is not always possible to give an exact estimate for the **Care** you receive at the clinic and the total cost may depend on a number of factors, including any other conditions you may have. You are responsible for the payment of all **Care** you receive at **JGMC**.
18. If you have confirmed that your employer will pay for your treatment, we will issue our invoice to the employer, provided you have given us and your employer all the information we and your employer need to do so.

Other Terms and Conditions

This section applies to all Service users

19. Doctor or doctors: In these Terms, all doctors involved in your **Care** will be referred to as doctors employed by **JGMC**. While at **JGMC**, you will be under the care of the doctor whom you have seen. **JGMC** staff will provide your **Care** under your Doctor's instructions.
20. Cancellations: We respectfully request that you notify us as soon as possible if you are unable to attend your appointment. However, we reserve the right to charge a cancellation fee if you cancel any appointment without any notice before a scheduled appointment at **JGMC**. A cancellation fee may be based on any Care that you have received up to the point of cancellation and/ or any other reasonable costs that **JGMC** has incurred. Your **Booking Confirmation** or **price list** will set out any specific cancellation fee that may apply to your Care.

21. Your **Contract** with **JGMC**: By signing the **Terms** you agree to be bound by the Contract. If there is any conflict between these Terms and **the Contract Documents**, these Terms will take precedence. If there is any inconsistency between the **Contract** and any marketing material, the **Contract** will take precedence.
22. Variations: Any variation of these Terms or any Contract can only be made in writing and signed by you. **JGMC** may update these Terms or any Contract Document from time to time however any changes will only apply to any new episode of **Care** that you receive and you will be asked to agree to a new Contract before it becomes effective for you. Note that any new Contract will not apply to any Care which is part-way through when the Contract is changed.
23. **JGMC Fees List**: Unless the Terms provide otherwise, the **JGMC Fees List** will apply to your **Care**. If you want to check how much something costs, please ask any member of staff. You can always check **JGMC Fees List** by phoning **JGMC**, looking at the **JGMC** website or by asking for a copy when you are at any clinic of **JGMC**.
24. Notices and contact details: You must keep us updated of any changes in your contact details, as **JGMC** will correspond with you at your last known contact details. We will regard notices as served on you on the third working day after we post a letter to you, or on completion of a fax transmission or email.
25. Your property: While we will take all care to ensure the safety of your belongings, **JGMC** does not accept any responsibility for the theft or loss of, or damage to, any of your or your visitors' property.
26. Children: Where a person signs a **Registration Form** as a parent or guardian on behalf of a child under the age of 18 who is under their Care, they agree that they will be bound by these Terms, even if that child breaches, or is not bound by, any part of these Terms. In these circumstances, the references in these Terms to "you" and "your" shall include, as well as the child, the parent or guardian of such child in so far as such references relate to any obligation to pay for any **Care** provided by **JGMC** to that child.
27. Severability: In the event of any (or any part) of these terms and conditions is declared invalid, unlawful or unenforceable, such terms or conditions (or parts of terms or conditions) shall be severed. The remaining terms and conditions (and parts of terms and conditions) shall continue to be valid and enforceable to the fullest extent permitted by law.
28. Changes in **Applicable Law**: You acknowledge and accept that **Applicable Law** may change and thereby prevent **JGMC** from providing certain **Care**. If such a change occurs and the change has an effect on your **Care**, then **JGMC** shall contact you to inform you of the change and the consequences of the change.
29. Assignment of Agreement: Subject to any restrictions or requirements imposed by **Applicable Law**, **JGMC** may transfer and assign this Agreement to any person who acquires all or substantially all of the assets of **JGMC**.
30. Third Party Rights: A person who is not a party to this Contract shall not have any rights under or in connection with it.
31. English Law: These Terms are governed by and shall be construed in accordance with English Law and the English Courts shall have exclusive jurisdiction. In the event of any divergence the English language documents prevail.
32. Definitions:

“**Applicable Law**” means any and all laws, regulations, guidelines and professional obligations applicable to the provision of Care or the performance of services for you;

“**Booking Confirmation**” means the letter that we send to you (if applicable) regarding the booking arrangement of your Health Screening Package or any other specific Care;

“**Care**” means care, treatment, diagnosis, services (including **Sundry Items**) and goods provided by us;

“**Contract**” means these Terms, along with the Registration Form or Booking confirmation;

“**Fixed Price**” means how much you will pay for your specific Care or Health Screening Package, as set out in your **Booking confirmation** or specific quotation made in advance;

“**JGMC**”, “we” or “us” means Japan Green Medical Centre Limited where the Clinics (City clinic or Acton clinic) in which you receive your **Care** is operated by Japan Green Medical Centre Limited;

“**JGMC Fees List**” means the **JGMC** standard rates for Care which can be found at **JGMC** website;

“**Registration form**” means the stored information when you registered with us and agreed to receive your Care at our clinics.

“**Sundry Items**” means personal items incidental to your Care, including items available at local shops or supplies for home care ;

“**Terms**” means these terms and conditions;

ジャパングリーンメディカルセンター ご利用規約（邦文訳）

ご署名前に必ず当ご利用規約をお読み下さい。

この規約はジャパングリーンメディカルセンターリミティッド（「JGMC」、以下「当院」と表記）がシティークリニック及びアクトクリニックにおいてサービスを提供する際の規約を記したもので、当院と受診者との間の契約の一部になります。

本利用規約と共に、受診者と当院との間の契約（以下「**契約書類**」と表記）である以下の書類もお読み下さい。

(a)登録フォーム

(b)予約確認書（発行された場合）

(c)料金リスト

(d)ご利用の手引き

(e)プライバシーに関するお知らせ（Privacy Notice）

(f)サービスに関連する同意書（発行された場合）

（「**契約書類**」）

当院の提供致しますサービスに関してご質問やご要望、若しくはより詳細な説明をご希望の場合は当院までお知らせ下さい。ご署名なされることにより、受診者が**契約書類**の内容に同意なされることとなります。

キャンセルに関する条項 **12-15** 及び **20** と当院の責任限度に関する条項 **16** は特にお読み下さい。

当院はこれらの諸規約を時折改定する可能性がございますが、こうした変更は受診者が受けるケアの新たな症状にのみ適用され、事前にご了解を求めます。規約が変更された際でも、実施途中の診断・治療等の固定料金には影響致しません。

下記文中の**太字**部分は、当規約末尾の「定義」欄に説明を記しておりますのでご参照ください。

もし受診者が何がどの程度の費用がかかるかご確認なされたい場合、スタッフにお尋ね頂くか、ウェブサイト上の料金リストをご確認下さい。受診者が当院においでになる場合は、**当院料金リスト**の写しをご確認頂くことも可能です。これら**規約**にご署名される前にさらに説明をご希望なされる事項がある場合は、当院へお尋ね下さい。

パート A－保険をご利用になる方へ

このパートの条項は受診者が民間医療保険をご利用される場合に適用します。

1. 受診者は当院が提供する看護・治療・診断並びに医療器具等（以下「ケア」と総称）に対し代金を支払うことに同意します。
2. 民間医療保険をご利用なされる場合でも、ケアに対する受診者のお支払い義務に変わりはありません。
 - (a) 当院並びに保険会社が必要とし、受診者によって提供されたすべての情報に基づき、可能であれば当院が保険の求償を行います。これを「キャッシュレス・メディカル・サー

ビス」と呼びます。その情報が不完全若しくは不正確な場合は保険求償が出来ない場合があり、その場合は受診者に直接代金を請求致します。

- (b) 当院が保険を求償する場合、当院と保険会社が合意した料金が当院に直接支払われます。ケア代金と保険会社からの支払金額との差額残高について、受診者は引続き支払い責任を負います。
 - (c) 受診者の保険会社が発行日より 30 日以内に当院の請求書（又はそれらの一部）に対する支払手続きを完了しなかった場合、当院は未払い額は保険会社から支払われないものとみなし、当院は受診者へ直接請求致します。
3. 事前に受診者のケアが保険約款において補償されていることを確認するのは受診者の責任です。**当院**は受診者に代わり確認業務を行うことは致しません。
 4. 医師や看護スタッフ、その他の医療専門家の専門的医療見解と一致しない医療ガイドラインを使用する保険会社もございますのでご留意下さい。そのため保険会社が受診者が受ける**ケア**の一部費用を支払わない場合もあります。そうした場合は受診者はその**ケア**の一部費用のお支払いを求められます。
 5. 保険約款によっては**医療関連器具等**や特殊な機器等の物品費用を補償しない場合や、又はそれらの費用の一部のみをカバーする可能性があることをご留意下さい。受診者は保険会社が支払いを拒否する如何なる物品に対してもお支払い頂くことが求められます。保険の補償範囲と除外範囲を保険会社にご確認下さい。
 6. 受診者をご自身で治療費を支払い、その後に保険会社に払い戻しを求める場合、そして受診者と**当院**の間で明確に合意された別途の料金設定が無い場合は、その時点で運用されている**当院 料金表**が適用されます。
 7. 受診者のケアに関して**当院**と保険会社間で合意された料金設定が無い場合は、その時点で運用されている**当院 料金表**が適用されます。
 8. 当院が受診者の**ケア**又はその関連事項に対して受診者に請求書を発行した場合、受診者は発行日から 14 日以内に当院へ請求金額を支払うことに合意します。

パート B – ご自身で負担される方へ

このパートの条項は受診者がケアに対しご自身でお支払い頂く場合に適用されます。

9. ご自身でお支払いされる場合、書面で別の旨についての合意がない限り、受診者は全てのケア、健康診断パッケージ又は固定料金が設定されたケアに対し、ご来院頂いた日にお支払い頂くことに合意します。
10. 書面で別の料金に関する合意がない限り、受診者がケアを受けた日に設定されている当院料金表が適用されます。

受診者がケアを受けないと選択された場合について

11. 受診者は当院に対し如何なる時点においても本契約を終了する旨、ご連絡頂くことが可能です。しかし下記のように、当院が契約中止に対しに一定の金額を請求する場合がございます。
12. 受診者をご自身のケア又は何らかのサービスを受けることを中止する（完了しない）ことを決めた場合、受診者はキャンセル日までに受診者が受けた**ケア**に対しお支払い頂く必要がございます。その場合**当院料金表**に従って請求されますが、**固定料金**のアイテムも含めて見積額以上にお支払い頂く必要は御座いません。（条項 14 をご参照下さい。）

13. 予定された予約前に如何なる連絡も行わず受診者が**ケア**をキャンセルした場合、当院は予約キャンセル料金を請求する権利を有します。（条項 20「キャンセル」をご参照下さい。）
14. 受診者が既にご自身の健康診断パッケージ又は固定料金による何らかの**ケア**に対するお支払いを完了されている場合、当院は、受診者が既に受けた健康診断パッケージ又は固定料金による**ケア**にかかる部分の費用を差し引いた受診者のお支払い額を返金致します。（条項 12,13 をご参照ください） 当院は元々のお支払い頂いた方若しくはそのカード名義人に対してのみ返金（小切手又は電子送金で）致します。当院は現金での返金は致しませんのでご了承下さい。
15. 担当医が医学的理由で**ケア**が受診者に対し最善ではないと判断し、これをキャンセルし、そして受診者が既に**固定料金**の**ケア**のお支払いされている場合、当院は受診者に対しお支払い金額を返金致します。この場合、当該キャンセル時点まで受診者が受けていた**固定料金**での**ケア**を含む如何なる**ケア**に対しても当院は受診者にお支払いを求めることはありません。

受診者が合併症を患った場合について

16. **当院**はご満足いただける結果を得るべく最善を尽くしますが、リスクを全く伴わない医療処置は無く、治療の具体的結果を保証することはできません。診察に際し担当医師が受診者へのリスクと効果を説明すると共に、小さな外科的処置であってもアフター**ケア**の説明書をお渡し致します。

自己負担：その他

17. ご要望があれば、**ケア**の費用についてのお見積もりをお出しします。ただ総費用は受診者の他の症状など様々な条件によって変わりますので、常に正確な見積りが立てられるとは限らないことをご承知ください。受診者は当院で受けられたすべての**ケア**についてお支払いの義務が有ります。
18. 受診者の診療費をその雇用者が支払うことを受診者が確認され、当院と雇用者が必要とするすべての情報を提供された場合は、請求書を雇用者に発行致します。

その他の規約

このパートの条項は全ての利用者に適用されます。

19. 医師又は医師団：受診者の**ケア**に関わる全ての医師は、これらの諸規約の中では、**当院**に雇用された医師のことを指します。**当院**では、受診者はご自身の担当となった医師の**ケア**の下にあり、**当院**のスタッフは担当医の指示に従い受診者の**ケア**を提供します。
20. キャンセル：受診者が予約に来ることができない場合、できるだけ早く当院にご連絡頂きますようお願い致します。然しながら当院において予定されている予約を事前連絡もなくキャンセルされた場合、当院はキャンセル料金を請求する権利を留保します。キャンセル料金は受診者がキャンセル時点まで受けていた如何なる**ケア**、および／又は**当院**が負ったその他の合理的なコストに基づきます。受診者の**予約確認**又は**料金表**は受診者の**ケア**に適用される可能性のある具体的なキャンセル料金を明記しています。
21. 受診者の**当院**との**契約**：この**諸規約**にご署名されることにより受診者は**契約**に従うことに合意します。もしこれらの**諸規約**と**契約書類**に矛盾がある場合、これらの**諸規約**が優先されます。もしこの**契約**と如何なるマーケティング資料に一致しない内容がある場合、この**契約**が優先されます。
22. 変更事項；これら**諸規約**や如何なる**契約**内容の変更も書面でのみ作成され受診者により署名頂くこととなります。**当院**はこれらの**諸条件**や**契約書類**を適時更新する可能性があります、如何なる変更も受診者が受けている**ケア**の新たな症状に対してのみ適用され、事前にご了解を求めます。
【注：この部分は「**契約書類**」の第三パラグラフの一部と重複している】 **契約**が変更になった時点で途中だった**ケア**に対しては新たな**契約**は適用されません。

23. **当院料金表**：本諸規約が別の旨規定しない限り、**当院料金表**は受診者の**ケア**に適用されます。もし受診者がどの程度のコストがかかるかご確認になりたい場合、スタッフへお尋ね下さい。当院へのお電話、当院のウェブサイト閲覧、または、クリニックにいらっしゃる際はコピーをお求めになることにより、いつでも**当院の料金リスト**をご確認頂けます。
24. お知らせと連絡先詳細：**当院**は受診者の直近の連絡先詳細に基づき受診者に連絡することがありますので、受診者のご自身の連絡先詳細に関する如何なる変更も当院へお知らせ頂く必要がございます。当院は、当院より手紙を受診者に投函後 3 営業日目、又はファックス又は電子メールの送信完了時、お知らせが受診者に通知されたとみなします。
25. 受診者の所有物：当院は受診者の所有物の安全を確保する為にあらゆる注意を払いますが、**当院**は受診者及び受診者の同行者の所有物の盗難、紛失、損害への一切の責任を負いかねます。
26. お子様：親又は保護者の保護のもとにある 18 歳以下のお子様に代わって親又は保護者となる方が登録フォームにご署名なさる場合、たとえお子様がこれらの諸規約に従わない、又はこれらの諸規約に制約されない場合でも、これら諸規約に同意することとなります。この場合、諸規約の中の「受診者(you)」「受診者の(your)」という表現は、当該表現が**当院**により提供されたそのお子様への**ケア**に対するお支払い義務に関する限り、そのお子様に加え、当該お子様の親又は保護者も含まれます。
27. 可分性：当諸規約(**terms and conditions**) (又はその一部) が無効、不当、法的強制力がないとされた場合、当該諸規約 (**terms and conditions**) (又は **terms and conditions** の一部) は分離されます。残りの諸条件 (**terms and conditions**) は引き続き有効で法律により許される最大限の範囲で強制力を持ちます。
28. **適用法の変更**：**適用法**が変更され**当院**が一定の**ケア**を提供できなくなる場合もあることをご理解・ご了承下さい。もしそのような変更が発生し、当該変更が受診者の**ケア**に影響を与える場合、**当院**は変更事項と変更による影響を受診者へお知らせ致します。
29. 契約譲渡：**適用法**により課された如何なる制限及び要件により、**当院**は当契約を**当院**の資産の全部又は実質上全部を取得した者に移転し譲渡する場合があります。
30. 第三者権利：当契約の当事者ではない者はそれに基づく又はそれに関する如何なる権利も有しません。
31. 英国法：これらの諸規約は英国法に準拠し、英国法に従って解釈され、英国裁判所が排他的管轄権を有します。如何なる相違がある場合も英語の書類が優先します。
32. 定義

「**適用法**」は、ケアの提供又は受診者へのサービス履行に適用するあらゆる法律、規制、ガイドラインおよび職業的義務を意味します。

「**予約確認**」は当院が受診者の健康診断パッケージ又はその他の特定のケアの予約に関し受診者に送るレター（もし適用する場合）を意味します。

「**ケア**」は当院により提供される看護、治療、診断、サービス（**医療関連器具等**を含む）そして物品を意味します。

「**契約**」は登録フォームと予約確認と共にこれらの諸規約を意味します。

「**固定料金**」は予約確認又は事前の見積書に明記された、受診者の特定のケアや健康診断パッケージに受診者が支払う金額を意味します。

「**当院**」「**当院(we/us)**」はジャパングリーンメディカルセンターリミテッドを意味し、受診者が**ケア**を受けるクリニック（**City clinic** もしくは **Acton clinic**）はジャパングリーンメディカルリミテッドにより運営されています。

「**当院料金表**」は**当院**のウェブサイトに掲載している**当院**の**ケア**の標準料金を意味します。

「**登録フォーム**」は受診者が**当院**へ登録し、**当院**のクリニックでご自身の**ケア**を受けることに合意したときに保管された情報を意味します。

「**医療関連器具等**」は受診者の**ケア**に必要な個人的物品を意味し、近隣の店で入手可能なものや家庭での**ケア**のため物品を含みます。

「**諸規約**」は当 **terms and conditions** を意味します。